



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

ECE/MP.PP/WG.1/2009/3  
20 April 2009

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

СОВЕЩАНИЕ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О ДОСТУПЕ К ИНФОРМАЦИИ,  
УЧАСТИИ ОБЩЕСТВЕННОСТИ В ПРОЦЕССЕ ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЙ  
И ДОСТУПЕ К ПРАВОСУДИЮ ПО ВОПРОСАМ, КАСАЮЩИМСЯ  
ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Рабочая группа Сторон

Одиннадцатое совещание

Женева, 8-10 июля 2009 года

Пункт 5 предварительной повестки дня

**ГЕНЕТИЧЕСКИ ИЗМЕНЕННЫЕ ОРГАНИЗМЫ**

**МЕЖДУНАРОДНОЕ СОВЕЩАНИЕ ЭКСПЕРТОВ ПО ДОСТУПУ  
К ИНФОРМАЦИИ, УЧАСТИЮ ОБЩЕСТВЕННОСТИ И ДОСТУПУ  
К ПРАВОСУДИЮ В СВЯЗИ С ГЕНЕТИЧЕСКИ  
ИЗМЕНЕННЫМИ ОРГАНИЗМАМИ**

Доклад секретариата

1. На своем втором совещании Стороны Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), решили провести международное совещание экспертов по доступу к информации, участию общественности и доступу к правосудию в связи с генетически измененными организмами (ГИО) в соответствии с планом работы на 2006-2008 годы (ECE/MP.PP/2005/2/Add.11; решение II/7, вид деятельности IX).

2. На своем шестом совещании Рабочая группа Сторон выразила пожелание провести совещание экспертов в период проведения четвертого совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, действующей в качестве Совещания Сторон Картахенского протокола о биобезопасности (КС/СС-4), которое проходило 12-16 мая 2008 года в Бонне, Германия.
3. Международное совещание экспертов состоялось 19-20 мая 2008 года в Кельне, Германия.
4. На совещании присутствовали назначенные эксперты 27 государств, а именно: Австрии, Армении, Белиза, Бельгии, Болгарии, Германии, Грузии, Египта, Индонезии, Китая, Лаосской Народно-Демократической Республики, Латвии, Либерии, Литвы, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Республики Молдова, Румынии, Свазиленда, Сербии, Словении, Узбекистана, Украины, Финляндии, Франции и Чешской Республики, а также Европейской комиссии.
5. На нем присутствовали участники от следующих международных и региональных организаций и договоров: Конвенции о биологическом разнообразии, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Проекта по созданию потенциала для обеспечения эффективного участия в функционировании механизма посредничества по биобезопасности Глобального экологического фонда/Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ГЭФ/ЮНЕП), Регионального экологического центра для Центральной Азии (РЭЦА) и Регионального экологического центра для Кавказа (РЭЦ-Кавказ).
6. На совещании присутствовали участники от следующих международных неправительственных организаций (НПО): Европейского экологического бюро (ЕЭБ), Европейского ЭКО-форума и "Гринпис интернэшнл". В работе участвовали следующие национальные НПО: Экологическое общество "Рузгар" (Азербайджан), "Оризон спрл" (Бельгия), ИНФ'ОГМ (Франция), Ассоциация биологических хозяйств "Элкана" (Грузия), ЭКОРОПА (Германия), "Генетишес нетцверк е.В." (Германия), Аналитическое экологическое агентство "Гринвимен" (Казахстан), "Экоспектрум-Бендеры" (Республика Молдова) и Центр экологических исследований и информации "Эко-Сенс" (бывшая югославская Республика Македония).

7. На совещании присутствовали участники от следующих академических или научно-исследовательских учреждений: "Эмбрапа энвиронмент" (Бразилия), Федерального университета Санта-Катарины (Бразилия), Болгарского информационного центра по биотехнологии (Болгария), Инициативы в области государственных исследований и регулирования (ИГИР) (Нидерланды), Научно-технического городка имени Короля Абдулазиза (Саудовская Аравия), Кейптаунского университета (Южная Африка) и Междисциплинарной сети по биобезопасности ("РИБиос", Швейцария).

8. На совещании также присутствовали участники от "Кроплайф интернэшнл", европейского отделения организации "Законодатели мира за сбалансированное экологическое развитие" (ГЛОУБ-Юероп) и Орхусского центра Грузии (Грузия).

9. На совещании председательствовал д-р Хельмут Гаугитч (Австрия), бывший Председатель Рабочей группы Орхусской конвенции по генетически измененным организмам.

10. Совещание было призвано служить форумом, на котором заинтересованные правительства (включая представителей заинтересованных Сторон Орхусской конвенции или Картахенского протокола по биобезопасности), межправительственные организации, НПО, представители деловых и академических кругов могли бы встретиться с целью обмена информацией о надлежащей практике обеспечения доступа к информации, участия общественности и доступа к правосудию в связи с ГИО, уделив особое внимание выявлению и учету потребностей и проблем, в частности в странах с переходной экономикой, особенно в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (ВЕКЦА) и развивающихся странах. Основными базовыми документами для совещания экспертов служили Картахенский протокол и Орхусская конвенция, включая Алма-атинскую поправку (ЕСЕ/МР.РР/2005/2/Add.2, приложение), а также Луккские руководящие принципы<sup>1</sup> (МР.РР/2003/3), принятые под ее эгидой.

11. С аннотированной программой, перечнем вопросов, рассматривавшихся участниками в дискуссионных группах, а также списком участников и материалами презентаций, представлявшимися с использованием программы "ПауэрПоинт", можно ознакомиться по адресу <http://www.unece.org/env/pp/gmo.htm>.

---

<sup>1</sup> Руководящие принципы по доступу к информации, участию общественности и доступу к правосудию по вопросам, связанным с генетически измененными организмами.

## **I. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ОРХУССКОЙ КОНВЕНЦИИ И КАРТАХЕНСКОМУ ПРОТОКОЛУ**

12. На вступительном заседании представители органов Орхусской конвенции и Картахенского протокола представили общую информацию о требованиях каждого из этих документов, касающихся доступа к информации, участия общественности и доступа к правосудию в связи с ГИО.

13. Председатель Комитета по вопросам соблюдения Орхусской конвенции г-н Вейт Кёстер, который также выполняет обязанности Председателя Комитета по вопросам соблюдения Картахенского протокола, заметил, что информация о ГИО непосредственно включена в определение экологической информации, которое содержится в Конвенции<sup>2</sup>. Стороны обязаны предоставлять такую имеющуюся информацию по запросу<sup>3</sup>, а также активно собирать и распространять такую информацию<sup>4</sup>. Вместе с тем он указал на то, что тип информации, которая должна предоставляться, собираться или распространяться, не определен. Кроме того, хотя совершенно очевидно, что, будучи центральным элементом вопроса, информация о высвобождении ГИО в окружающую среду и их реализации на рынке подпадает под информационные требования Конвенции, менее ясным является вопрос о том, какая другая информация о ГИО требуется. В мае 2003 года Стороны приняли набор руководящих принципов по доступу к информации, участию общественности и доступу к правосудию по вопросам, связанным с ГИО (Луккские руководящие принципы), в которых даны определенные указания по этому вопросу. Однако он заметил, что в будущем может потребоваться более авторитетное толкование.

14. Г-н Кёстер отметил, что в соответствии с пунктом 11 нынешней статьи 6 Конвенции Стороны обязаны в рамках своего национального законодательства применять в возможной степени и надлежащим образом положения Конвенции об участии общественности в принятии решений, относящихся к выдаче разрешений на преднамеренное высвобождение ГИО в окружающую среду. На своем втором совещании в Алма-ате, Казахстан, в мае 2005 года Стороны приняли поправку, заменяющую пункт 11 статьи 6 новой статьей 6-бис, дополненной новым приложением I-бис (Алма-атинская поправка). В Алма-атинской поправке более подробно изложены требования и условия, касающиеся участия общественности в принятии решений о преднамеренном высвобождении ГИО в окружающую среду и их реализации на рынке. Поправка вступит в силу после ее ратификации тремя четвертями Сторон Конвенции.

---

<sup>2</sup> Пункт 3 а) статьи 2.

<sup>3</sup> Пункт 1 статьи 4.

<sup>4</sup> Статья 5.

15. Г-н Кёстер заметил, что отсутствие в Конвенции определения того, что представляет собой информация о ГИО, может вызвать проблемы. С другой стороны, широкий охват статьи 23 Картахенского протокола может снизить степень практической применимости обязательств по ней. Их гармонизация в целях содействия синергизму и избежания противоречащих или несовместимых обязательств была бы полезна всем, кого они касаются.

16. Представитель секретариата Картахенского протокола г-н Эри Тамале заявил, что в соответствии с принципом принятия мер предосторожности, содержащимся в Принципе 15 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию, цель Протокола заключается в содействии обеспечению надлежащего уровня защиты в области безопасной передачи, обработки и использования живых измененных организмов (ЖИО), являющихся результатом применения современной биотехнологии и способных оказать неблагоприятное воздействие на сохранение и устойчивое использование биологического разнообразия, с учетом также рисков для здоровья человека и с уделением особого внимания трансграничному перемещению. В статье 23 Протокола предусмотрено сочетание обязательных и дискреционных действий. Стороны должны содействовать и способствовать информированию и просвещению общественности и ее участию в отношении обеспечения безопасности при передаче, обработке и использовании ЖИО и при этом сотрудничать. Они также обязаны консультироваться с общественностью в процессе принятия решений в отношении ЖИО и предоставлять общественности результаты таких решений. Сторонам нужно прилагать усилия к тому, чтобы в деятельности по информированию и просвещению общественности охватывалась информация об импортированных ЖИО, и информировать общественность о доступе к механизму посредничества по биобезопасности.

17. Г-н Тамале отметил, что статьей 20 Протокола учреждается механизм посредничества (адрес: <http://bch.cbd.int>), в частности, с целью содействия обмену научной, технической, природоохранной и юридической информацией и опытом в отношении ЖИО. Этот механизм посредничества доступен общественности бесплатно. Общественность может подписаться на вестник текущей информации для получения регулярных обновлений к информации, размещенной по адресу <http://bch.cbd.int/resources/maillinglist.shtml>. На КС/СС4 Стороны Протокола решили рассмотреть программу работу в области просвещения, образования и участия общественности.

18. Представители органов каждого договора отметили, что национальные доклады, представляемые Сторонами в соответствии с договорами, однозначно указывают на схожесть проблем и на необходимость осуществления совместной деятельности в будущем. В статье 23 Протокола не содержится положений о доступе к правосудию, зато примеры рекомендаций относительно доступа к нему имеются в его "материнской" конвенции - Конвенции о биологическом разнообразии, несмотря на то, что в тексте самой Конвенции тоже нет положений о доступе к правосудию. На это было указано как еще на одну сферу, где гармонизация между Орхусской конвенцией и Протоколом могла бы быть полезной.

## **II. ДОСТУП К ИНФОРМАЦИИ**

### **A. Наиболее неотложные потребности и задачи**

19. Заседание, посвященное наиболее неотложным потребностям и задачам в связи с доступом к информации, началось с выступлений представителей Армении, Либерии и Европейского ЭКО-форума. После этих выступлений участникам представилась возможность принять участие в интерактивных обсуждениях в составе меньших групп.

20. Представитель Армении сообщил, что в стране нет специального законодательства о доступе к информации о ГИО и что для обеспечения соблюдения требований Орхусской конвенции ее общее законодательство, возможно, придется расширить. Общественность нередко с трудом понимает информацию о ГИО или может быть введена в заблуждение из-за неполноты или неточности такой информации. Продукты, содержащие ГИО, как таковые прямо не маркируются. Больше для информирования общественности нужно делать государственным властям, так как основными источниками предоставляемой ей информации по-прежнему остаются специалисты, НПО и средства массовой информации. Существует необходимость в своевременной ратификации Алма-атинской поправки. Недавно в Армении был принят закон об органическом сельском хозяйстве, который предусматривает защиту органического сельского хозяйства от заражения ГИО. Однако закон разрабатывался без проведения публичных слушаний и консультаций, и в нем не предусмотрено право общественности на получение доступа к информации об органическом сельском хозяйстве.

21. Представитель Либерии отметил, что, хотя его страна характеризуется богатым биоразнообразием, ее базовая инфраструктура была уничтожена за 14 лет гражданской войны. Среди 16 этнических групп высока доля неграмотных лиц, большинство из которых - бедные фермеры, ведущие натуральное хозяйство. В стране нет специального законодательства, касающегося доступа к информации о ГИО, а есть законодательство об экологической информации и информации вообще. Подготовлена национальная рамочная

концепция биобезопасности, но, чтобы поддержать ее осуществление, необходимо финансирование. К проблемам, мешающим осмысленному информированию общественности и ее участию, относятся нехватка финансовых и людских ресурсов, отсутствие специального национального закона о биобезопасности, отсутствие соответствующих объектов и подготовленного персонала для осуществления контроля за ГИО и их обнаружения, отказ оказывающих помощь учреждений раскрывать информацию о том, присутствуют ли в ввозимой продовольственной помощи генетически измененные (ГИ) культуры, языковые барьеры, неграмотность в сельских районах и ограниченный доступ к электронным средствам массовой информации.

22. Европейский ЭКО-форум сообщил, что, если в одних странах ВЕКЦА, например в Республике Молдова и Украине, имеется законодательство о биобезопасности, в других странах его еще не существует. Многие страны региона еще не разработали своей национальной рамочной концепции биобезопасности или специального законодательства о доступе к информации, касающейся ГИО. В некоторых случаях они используют общие процедуры обеспечения доступа к информации, предусмотренные в Орхусской конвенции, нередко неправильно применяя ее положения о конфиденциальности. Европейский ЭКО-форум отметил, что у некоторых правительств сложилось мнение, будто Алма-атинская поправка направлена против ГИО, поэтому они не желают ее ратифицировать. Он призвал к незамедлительной ратификации Алма-атинской поправки и к включению положений о доступе к информации и участии общественности в национальные рамочные концепции биобезопасности. Он также отметил, что в некоторых странах национальная правовая база является вполне достаточной, но в практике ее применения имеются недостатки. Например, форма представления информации о разрешениях на полевое высвобождение в некоторых случаях сбивает с толку и является по-настоящему понятной лишь экспертам, поскольку резюме информации отсутствует. Что касается этикетирования, то контроль и правоприменение порой осуществляются довольно слабо, а лаборатории обладают лишь ограниченными возможностями по проверке продуктов.

23. По итогам обсуждения наиболее неотложных потребностей и задач, связанных с доступом к информации, дискуссионные группы сообщили следующие результаты:

а) положение с законодательством неодинаковое. В некоторых странах, например в Норвегии и Бразилии, имеется специальное законодательство о доступе к информации по ГИО. Другие страны, например Белиз и Либерия, используют свое общее законодательство о доступе к информации или к экологической информации. Довольно прогрессивной является правовая база доступа к информации о ГИО в Европейском союзе (ЕС). В своем законе о биобезопасности 2001 года и нормативных актах, принятых в

2003 году, модели ЕС старалась придерживаться Республика Молдова. В 2006 году Содружество Независимых Государств приняло типовое законодательство о биобезопасности для новых независимых государств, в котором также предусмотрен доступ к информации о ГИО, хотя и менее детальной. Большинство стран ВЕКЦА либо не имеют специальной правовой базы для обеспечения доступа к информации о ГИО, либо вообще только провозглашают это право, не конкретизируя процедур или механизмов его осуществления;

b) в некоторых странах разработка нового законодательства, касающегося конкретно доступа к информации о ГИО, может быть непрактичной, и, возможно, в них целесообразнее для решения этой проблемы внести поправки в действующее законодательство;

c) срочно необходимы механизмы для мониторинга и сбора данных, включая испытательные лаборатории по ГИО, особенно в странах ВЕКЦА и развивающихся странах. Была высказана мысль о том, что, возможно, лучше иметь лаборатории в каждой стране, а не посылать образцы в лаборатории, находящиеся в других странах. Однако каждый центр стоит приблизительно 100 000 евро и нуждается, кроме того, в подготовленном персонале. Альтернативное предложение заключалось в создании под эгидой Картахенского протокола централизованного испытательного центра, который могли бы использовать страны, не имеющие объектов такого рода. Было сообщено, что в ряде стран ВЕКЦА и развивающихся стран НПО в настоящее время ведут работу с независимыми учеными с целью проведения мониторинга, но при этом испытывают финансовые затруднения;

d) если в ЕС этикетирование внедрено хорошо, то в странах ВЕКЦА, согласно сообщениям, такая практика почти не существует. Было сообщено, что в новом законе о биобезопасности Украины не предусмотрено требования об этикетировании. Этикетирование является обязательным согласно законодательству России и Молдовы, хотя в Молдове правоприменительная деятельность сопряжена с проблемами из-за отсутствия адекватных испытательных лабораторий;

e) создание эффективной основы для осуществления контроля и наблюдения за импортом ГИО может быть сопряжено с трудностями;

f) была высказана обеспокоенность по поводу того, что ученые, получающие финансирование от биотехнологических компаний, возможно, не всегда желают представлять максимально объективную информацию о рисках, связанных с продуктами, на разработку которых они получали финансирование;



g) хотя законодательство ЕС требует от правительств обнародовать имеющуюся у них информацию, в нем содержатся ограниченные требования в отношении того, какую информацию должны собирать правительства;

h) важную роль в формировании у общественности понимания проблем ГИО могут играть средства массовой информации.

## **В. Надлежащая практика**

24. Заседание, посвященное надлежащей практике обеспечения доступа к информации, началось с выступлений представителей Белиза, ГЭФ/ЮНЕП, Болгарского информационного центра по биотехнологии (Болгария) и компании "Оризон спрл" (Бельгия). Затем участникам представилась возможность принять участие в интерактивном обсуждении в дискуссионных группах.

25. Представитель Белиза сообщил, что в 2006-2007 годах в стране были проведены консультации с общественностью по проекту ее национальной политики в области биобезопасности, которая впоследствии была утверждена. В соответствии с этой политикой должен был быть учрежден комитет по общественному просвещению, ответственный за обеспечение осведомленности общественности и ее участия в работе посредством проведения периодических консультаций и распространения обновленной информации по проблемам ГИО с использованием всех имеющихся средств массовой информации. Эта политика была разработана в процессе проведения консультаций в различных районах страны, а также консультаций с департаментами правительства, отраслевыми и фермерскими организациями. Дополнительная пропагандистская деятельность велась с использованием телевизионных новостей, интервью с видными деятелями, газет, вебсайта, электронного списка рассылки, правительственных информационных служб и сельскохозяйственных выставок. Консультации высветили ряд проблем, вызывающих беспокойство общественности, включая воздействия продуктов, содержащих ГИО, на здоровье человека; этикетирование и вопросы о том, кто будет сертифицировать продукты в качестве содержащих ГИО/свободных от ГИО; кто будет отвечать за любой ущерб, причиненный действием ГИО; кто является собственником ГИО-технологий, каким будет влияние на цены; имеются ли людские и финансовые ресурсы для испытания продуктов, содержащих ГИО, отслеживания маршрута их поступления и их контроля; будут ли подготовлены руководящие принципы защиты местных сельскохозяйственных культур, выращиваемых методами органического земледелия.

26. ГЭФ/ЮНЕП сообщил о своем восьмилетнем опыте оказания содействия развивающимся странам в разработке и осуществлении их национальных рамочных концепций биобезопасности. ГЭФ/ЮНЕП помогает странам участвовать в развитии инфраструктуры МПБ и формирует потенциал для эффективного обеспечения доступа к МПБ и его использования. В проекте ГЭФ/ЮНЕП могут участвовать 139 стран, и к настоящему времени меморандумы о взаимопонимании с ГЭФ/ЮНЕП подписали 119 из них. Проект ГЭФ/ЮНЕП предусматривает подготовку региональных консультантов, проведение глобальных, региональных, субрегиональных и национальных рабочих совещаний и выпуск рецензированных учебных материалов. На сегодняшний день проведено 142 рабочих совещания и подготовлено 1 950 человек. Региональные консультанты создают сеть контактов с помощью электронных средств для обмена опытом и докладами. Учебные материалы имеют модульную форму, могут быть адаптированы с учетом специфики различных заинтересованных субъектов и доступны на английском, арабском, испанском, русском и французском языках. Извлечены следующие уроки: а) страны должны, используя анализ затрат и выгод, определить способы взаимодействия с механизмом посредничества по биобезопасности; б) странам не следует недооценивать потребность в наличии национального вебсайта; в) необходимо постоянно обновлять учебные материалы и разрабатывать новые материалы; г) национальным координационным центрам по биобезопасности иногда сложно узнать, где имеется соответствующая информация, поэтому полезно иметь координационный комитет; д) региональные консультанты ценятся за их знание региона; и е) обмен информацией через механизм посредничества не обязательно равнозначен участию общественности. В мае 2008 года ГЭФ/ЮНЕП опубликовал доклад на тему "Эффективное участие в механизме посредничества по биобезопасности: возможные варианты участия и проблемы, мешающие предоставлению информации".

27. Представители Болгарского информационного центра по биотехнологии и компании "Оризон спрл" представили, каждый в отдельности, контрольные перечни вопросов, подлежащих рассмотрению при предоставлении доступа к информации. Должны быть охвачены как пассивный доступ к информации, так и ее активное распространение. Следует предоставлять информацию, дающую ответ на следующие вопросы: "Что такое современная биотехнология?", "Как она функционирует?", "Какие выгоды она может принести?", "Какие риски могут быть с ней связаны?", "Как эти риски оцениваются и регулируются?", "Какие действия предпринимаются для управления ими или их смягчения?", "Как правительство принимает решения в отношении рисков/выгод в интересах здоровья людей или окружающей среды?", "Кто относится к категории компетентных органов и заинтересованных учреждений?", "Какое законодательство является релевантным и какие права и инструменты оно предусматривает?". Выступавшие рекомендовали использовать разнообразные средства информации в

зависимости от традиций и возможностей страны, например вебсайты, брошюры, видеоматериалы, собрания общественности, документальные фильмы, при этом нужно обеспечивать максимально возможную инициативность, транспарентность, фактографичность и сбалансированность. Болгарский информационный центр по биотехнологии имеет двуязычный вебсайт ([www.bgbic.abi.bg](http://www.bgbic.abi.bg)) и организует конференции на тему биобезопасности, семинары-практикумы с участием журналистов и сельхозпроизводителей, дискуссионные клубы и конкурсы эссе для специалистов и студентов университетов.

28. По итогам обсуждения надлежащей практики обеспечения доступа к информации о ГИО дискуссионные группы сообщили следующие результаты:

- a) первый уровень надлежащей практики - всеобъемлющее законодательство. Была высказана рекомендация о том, чтобы законодательство ЕС могло использоваться странами ВЕКЦА в качестве полезного образца;
- b) информация должна резюмироваться и представляться надлежащим образом с учетом потребностей каждой адресной группы. Надлежащей практикой было признано представление резюме уведомления со ссылкой на полный текст заявки или оценки риска;
- c) чтобы независимые ученые могли проверить результаты, важен и доступ к исследованиям-первоисточникам и справочным материалам;
- d) информация должна быть по возможности нейтральной. Информация, полученная от заявителей, должна, насколько возможно, предоставляться в изначальной форме;
- e) информация должна предоставляться на соответствующих национальных языках;
- f) полезны электронные регистры заинтересованной общественности, подобные используемым в Республике Молдова;
- g) ЕС требует утверждения метода обнаружения каждого ГИО до его высвобождения;
- h) научное сообщество считает единственным источником проверенной научной информации рецензируемые научные журналы;

i) сотрудничество правительств с НПО является ценным средством содействия распространению информации среди различных заинтересованных субъектов. Поскольку НПО играют важную роль в формировании мнения общественности, они должны выполнять свою роль ответственно и предоставлять точную и фактографическую информацию, основанную на научных знаниях;

j) правительства, возможно, пожелают рассмотреть возможность использования профессиональных пропагандистов научных знаний/специалистов по распространению информации о рисках для предоставления информации общественности. Однако важно обеспечить, чтобы эти специалисты в области коммуникации понимали общественные ценности и озабоченности общественности;

k) правительствам необходимо обеспечить надлежащее прохождение информации внутри министерств и между ними;

l) ввиду наличия у различных министерств разных вариантов действий и приоритетов, может быть, целесообразно назначить отдельное учреждение для предоставления информации общественности;

m) механизм посредничества по биоразнообразию должен легко отыскиваться, например с помощью ключевых слов. Полезно иметь и защищенную паролем децентрализованную систему добавления информации с автоматическим распространением по списку, формируемому на принципах самоотбора;

n) было отмечено, что в 2003 году Норвегия приняла законодательство об экологической информации, которое обеспечивает доступ общественности к экологической информации непосредственно из частного сектора. К компаниям было предъявлено требование об обосновании отказа в предоставлении информации, при несоблюдении которого информация подлежала бы раскрытию;

o) механизм посредничества по биобезопасности Бельгии и вебсайт по биобезопасности Швейцарии были отмечены в качестве примеров надлежащей практики;

p) в Дании действует закон, обеспечивающий параллельное существование систем производства, который предусматривает меры по защите органического и традиционного сельскохозяйственного производства от риска заражения культурами, выращенными с использованием ГИО. В Финляндии такое законодательство подготавливается в настоящее время и, как ожидается, будет принято к 2009 году, после чего все поля, на которых выращиваются ГИ-культуры, можно будет увидеть во

всемирной сети. В Германии уведомление о проведении полевых испытаний вывешивается в том населенном пункте, где они будут проводиться. В Швейцарии и Соединенном Королевстве имеются ГИС<sup>5</sup> для показа того, где выращиваются ГИ-культуры. Во Франции конкретная информация о соответствующих участках не предоставляется, хотя в настоящее время этот вопрос обсуждается. Некоторые участники спрашивали, не может ли это привести к вредительству в отношении ГИ-культур;

q) В Перу данные о доступе к генетическим ресурсам и распределении выгод может получить любой человек, при этом ему не нужно доказывать наличия у него прямого интереса.

### **III. УЧАСТИЕ ОБЩЕСТВЕННОСТИ В ПРОЦЕССЕ ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЙ**

#### **A. Наиболее неотложные потребности и задачи**

29. На заседании, посвященном наиболее неотложным потребностям и задачам, связанным с участием общественности в процессе принятия решений по ГИО, с сообщениями выступили представители Китая, организаций "Эко-Сенс" (бывшая югославская Республика Македония) и "Гринпис интернэшнл". После выступлений участникам представилась возможность принять участие в интерактивных дискуссиях по проблеме в составе более мелких групп.

30. Представитель Китая заметил, что страна обладает обширным опытом рассмотрения заявок на использование ГИО (по состоянию на конец 2006 года Министерство сельского хозяйства одобрило более 450 досье для целей проведения полевых испытаний, более 200 досье для целей высвобождения в окружающую среду и более 180 досье для целей проведения производственных испытаний). Кроме того, оно одобрило ввоз по импорту большого количества генетически измененных соевых бобов, семян рапса, хлопчатника и кукурузы. За последние пять лет было разработано новое законодательство, в котором важное внимание уделяется роли общественности в решении экологических вопросов. Его частью является закон 2003 года об оценке воздействия на окружающую среду (ОВОС), который требует от компетентных органов рассматривать замечания общественности и прилагать к ней информацию о том, были ли эти замечания приняты или нет. Несмотря на эти изменения, было упомянуто о ряде сохраняющихся проблем, а именно о том, что а) законных каналов для участия общественности в целом все еще недостаточно; б) доступ к информации о ГИО ограничен по той причине, что она многими рассматривается как конфиденциальная; в) многие должностные лица считают,

---

<sup>5</sup> Географические информационные системы.

что проблемы ГИО ввиду их слишком технического характера являются сложными для понимания общественности и что НПО ведут себя слишком радикально и уводят процесс в сторону от нужного руслу; и d) в составе национального комитета по агробиобезопасности нет представителей гражданского общества, и процесс принятия решений в нем носит нетранспарентный характер.

31. "Эко-Сенс" сообщила, что, хотя в бывшей югославской Республике Македонии имеется законодательство о ГИО, его выполнение сопряжено с проблемами из-за отсутствия подзаконных и вспомогательных нормативных актов. Она заявила, что в бывшей югославской Республике Македонии нет законодательства, требующего этикетирования продуктов, содержащих ГИО, и что Министерство окружающей среды и парламентарии обладают ограниченными возможностями для подготовки или осуществления соответствующих нормативных актов. Степень осведомленности общественности практически равна нулю, и граждане не информируются о потенциальных рисках, связанных с потреблением или выращиванием ГИО. Знания лиц, принимающих политические решения, и НПО по этому вопросу также весьма ограничены. До настоящего времени общественных дебатов по ГИО не было. Доступ к сети Интернет имеет лишь незначительная часть населения, поэтому объявлять о проведении общественных дебатов необходимо через газеты, радио и телевидение. "Эко-Сенс" сообщила, что для информирования общественности о ГИО и ее праве на участие в процессе принятия решений по этому вопросу она организовала несколько мероприятий, в том числе семинары-практикумы для сельхозпроизводителей и для НПО. Она также создала национальную сеть НПО для обмена информацией о ГИО.

32. Организация "Гринпис интернешнл" выразила обеспокоенность процессом выдачи разрешений на использование ГИО в Европейском союзе. Она заметила, что Европейский орган по безопасности продовольствия (ЕОБП), не установив каких-либо критериев и не дав каких-либо пояснений, засекретил соответствующую информацию, отнеся ее к категории конфиденциальной деловой информации. Для процесса утверждения не было использовано никакого стандартного исследовательского подхода, и в условиях отсутствия каких-либо критериев ЕОБП мог проигнорировать статистические значимые различия как биологически иррелевантные. В отношении государств – членов ЕС организация "Гринпис" выразила обеспокоенность в связи с тем, что итоги голосования по ГИО в Совете министров ЕС не стали достоянием гласности и что некоторые государства-члены ведут себя очень скрытно. В некоторых странах говорить с общественностью разрешено не всем членам органов по оценке риска. По мнению организации "Гринпис", рассматриваемые сейчас предложения Европейской комиссии о внесении поправок в предписание ЕС 1049/2001 о доступе общественности к документам Европейского парламента, Совета и Комиссии – это шаг назад.

33. Дискуссионные группы сообщили, что при обсуждении наиболее неотложных потребностей и задач, связанных с участием общественности в процессе принятия решения по ГИО, были подняты следующие вопросы:

а) было отмечено, что в ряде стран ВЕКЦА, включая Армению, Грузию и Узбекистан, нет специального законодательства об участии общественности в процессе принятия решений по ГИО. По мнению некоторых участников, положений об участии общественности в общем природоохранном законодательстве недостаточно для обеспечения ее эффективного вовлечения в процесс принятия решений, так как решения по ГОИ могут вызывать беспокойство этическими, религиозными или социально-экономическими аспектами дела, которая не возникает при рассмотрении других экологических проблем. По мнению других, общего законодательства об ОВОС достаточно;

б) в некоторых других странах, например в Азербайджане, существует различное законодательство, но нужны подзаконные и нормативные акты для эффективного выполнения законодательных требований, и существует потребность в создании механизмов для проведения консультаций с общественностью;

в) в некоторых странах широкие слои общественности не осведомлены о проблемах ГИО, поэтому существенно важным предварительным условием эффективного участия общественности является просветительская деятельность;

г) хотя в странах ЕС имеется информация, касающаяся заявок на их выпуск на рынок, оценить и понять ее сложно. Было сообщено, что для выяснения того, была ли подана какая-либо заявка, представители общественности должны иметь доступ к компьютеру, а затем им необходимо практически ежедневно следить за прохождением заявки. Замечания можно направлять лишь по Интернету, при этом информация о том, к кому они поступают, не раскрывается;

д) может оказаться сложным определение целесообразных способов учета замечаний общественности: например, сложно сохранять взвешенную позицию и трудно определить, какие мнения следует считать репрезентативными. Несколько участников указали на то, что замечания общественности будут приняты во внимание с большей вероятностью, если они основываются на научных знаниях и содержат технические данные. Другие высказали мнение о том, что важное значение имеют и другие соображения, например беспокойство этическими или религиозными аспектами.

Была высказана точка зрения, согласно которой необходимо изменить "нисходящие" подходы к оценке риска;

f) ученые должны стараться лучше доводить результаты своих исследований до общественности;

g) процессы консультаций с общественностью нужно подготавливать так, чтобы участие в них не утомляло общественность;

h) в некоторых странах общественность придает охране окружающей среды меньшее значение, так как она считает другие потребности более насущными;

i) в последние несколько лет некоторые страны ВЕКЦА заметили тенденцию к снижению размера помощи, оказываемой международными организациями, и это, возможно, привело к уменьшению динамичности процесса участия общественности в этих странах;

j) была высказана озабоченность в связи с вхождением в состав некоторых национальных комиссий по биобезопасности представителей биотехнологической отрасли и по поводу нецелесообразности такой практики;

k) в некоторых странах отсутствует политическая воля к поощрению участия общественности в процессе принятия решений по ГИО;

l) во Франции суды постановили, что процедура одобрения полевых испытаний, предусматривающая проведение онлайн-консультаций в течение одного месяца, не совместима с Орхусской конвенцией и что предпочтительнее было бы проводить опрос общественного мнения;

m) общественные дебаты и гражданские жюри обходятся дорого;

n) было замечено, что институциональная база в странах Андского региона слаба, что на представление замечаний обычно отводится 30 дней, но граждане имеют доступ лишь к резюме оценок риска.



## **В. Надлежащая практика**

34. Заседание, посвященное надлежащей практике участия общественности в процессе принятия решений по ГИО, открылось выступлениями представителей Норвегии, Европейской комиссии и организации "РИБиос". Затем участники разбились на более мелкие группы, с тем чтобы обменяться своим опытом по этой проблеме.

35. Представитель Норвегии сообщил, что в Норвегии законодательство о производстве и использовании ГИО существует с 1993 года. В тех случаях, когда в соответствии с законодательством требуется процесс одобрения, компетентный орган может принять решение о проведении консультаций с общественностью. Проведение таких консультаций всегда требуется в случае поступления заявок на преднамеренное высвобождение ГИО. Консультации с общественностью проводятся задолго до принятия решения. Они должны проводиться так, чтобы широким слоям общественности, и особенно затрагиваемым заинтересованным группам, был предоставлен доступ к соответствующей информации и дана реальная возможность высказать свои мнения. Для того чтобы высказать свои замечания, общественность, как правило, имеет шесть недель. Информация о новых заявках публикуется в официальном бюллетене Норвегии "Норск лиснингсблад" и размещается на вебсайте Директората по управлению природой в возможно скорейшие сроки после получения. На вебсайте можно также ознакомиться с резюме заявок.

36. Представитель Европейской комиссии отметил, что выдача разрешений на использование ГИО в продовольственных и кормовых целях в Европейском союзе регламентируется Предписанием ЕС № 1829/2003. Заявка подается через компетентный орган государства-члена. Оценкой риска занимается Европейский орган по безопасности продовольствия (ЕОБП), а регулированием риска – Европейская комиссия, использующая для этого одну из процедур регламентационного комитета. Государства-члены вправе высказать замечания по заявочному досье, а замечания и ответы Органа прилагаются к его заключению. Для комментирования заключений у общественности есть 30 дней. Если ЕОБП просит заявителя предоставить дополнительные данные, об этом сообщается в протоколах коллегиальных совещаний ЕОБП, которые размещаются на его вебсайте. Утвержденные продукты заносятся в государственный реестр генетически измененных продуктов питания и кормов. Просьба о предоставлении общественности доступа к досье по ГИО может быть представлена в любой момент процедуры, и ответ на нее должен быть дан в течение 15 дней. ЕОБП располагает платформой для консультаций с заинтересованными субъектами для получения откликов, которые призваны помочь ЕОБП в разработке его политики и в развитии связей с заинтересованными субъектами.

37. Представитель организации "РИБиос" сообщил, что "РИБиос" - междисциплинарная группа при Высшем институте международных исследований и исследований по теме развития в Женеве, которая участвовала в организации "информационно-диалоговых слетов граждан" (ИДСГ) во франкоговорящих районах Африки. Было сообщено, что в 2006 году "РИБиос" организовала в Мали слет граждан на тему "Связанные с ГИО возможности и риски для сельского хозяйства Мали". В мае 2008 года она организовала в восточной части Буркина-Фасо слет граждан, посвященный возможным вариантам устойчивого управления природными ресурсами и возделывания хлопчатника, в том числе рассмотрению потенциальных выгод и рисков, связанных с Bt-хлопчатником<sup>6</sup>. Было замечено, что слеты граждан - это разновидность гражданских жюри, адаптированная к специфике культуры Западной Африки. Они конкретно ориентированы на производителей, ведущих натуральное хозяйство, заинтересованных субъектов, для которых информация обычно является малодоступной и которые имеют мало возможностей для участия в процессе принятия решений на более высоком уровне. За организацию и реализацию процесса отвечает руководящий комитет в составе представителей всех заинтересованных сторон региона.

38. Дискуссионные группы отнесли к надлежащей практике участия общественности в процессе принятия решений по ГИО следующее:

а) право на участие должны иметь все представители общественности, а в процессе принятия решения должны участвовать представители всех заинтересованных сторон;

б) в каждой конкретной стране и местности риски имеют специфический характер, и даже внутри одного населенного пункта риски и выгоды для разных людей будут неодинаковыми. Кроме того, в различных странах термин "участие общественности" означает разные вещи;

с) подход к процессу принятия решений должен предполагать индивидуальное рассмотрение каждого отдельного случая, так как не все ГИО одинаково полезны или создают одинаковый риск;

---

<sup>6</sup> Генетически измененный хлопчатник с инсектицидными токсинами бактерии *Bacillus thuringiensis* (Bt).

- d) процесс принятия решений и конечные результаты должны быть транспарентными. Выгоды и риски должны справедливо распределяться между заинтересованными субъектами;
- e) в целях содействия участию общественности ей должен предоставляться своевременный доступ к объективной информации, основанной на научных знаниях и принципе предосторожности. Кроме того, важными могут быть социально-экономические соображения и соображения, связанные с устойчивым развитием;
- f) наверное, полезно иметь руководство по организации общественных дебатов, подобных дебатам по экологической тематике, организуемым во Франции;
- g) важно, чтобы директивные органы были справедливыми и беспристрастными и воспринимались таковыми;
- h) с точки зрения научных кругов полезными элементами являются четкая правовая база, пригодные временные рамки и транспарентность;
- i) в состав национальных комитетов по биобезопасности следует включать представителей гражданского общества. Должна существовать прозрачность в вопросе о том, какие директивные органы принимают решение по заявке;
- j) по мнению некоторых участников общественность следует информировать о том, на какие возможные результаты она может рассчитывать благодаря своему участию. Было высказано и противоположное мнение, согласно которому такую практику можно считать способной заранее предопределить решение вопроса;
- k) в настоящее время ЮНЕП разрабатывает не имеющие обязательной юридической силы глобальные руководящие принципы обеспечения доступа к информации, участия общественности и доступа к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды;
- l) в Свазиленде на рассмотрении кабинета находится проект закона о биобезопасности, в котором будут содержаться положения об участии общественности в процессе принятия решений относительно высвобождения ГИО в окружающую среду. В соответствии с нынешним законодательством правительство должно обнародовать информацию о поступающих заявках в средствах массовой информации и выделять общественности время для представления замечаний;

m) в Республике Молдова принято законодательство о биобезопасности, в котором содержатся положения об участии общественности, и подготовлены нормативные акты при содействии ГЭФ/ЮНЕП. В законодательной базе уточняются адресные группы, которые должны иметь доступ к процессу принятия решений, например НПО, сельхозпроизводители, хозяйствующие субъекты, импортеры, специалисты медицинских профессий, должностные лица правительств и ученые. В ней также уточняются методы обеспечения доступа общественности к информации, например доступа через Интернет. Важным элементом этой базы является онлайн-реестр, позволяющий представителям общественности регистрироваться в качестве заинтересованных сторон и постоянно получать информацию об уведомлениях. Вместе с тем было сказано, что в Республике Молдова пока еще отсутствуют некоторые из технических механизмов, необходимых для эффективного процесса нормативного регулирования;

n) в Словении любой человек может участвовать в публичных слушаниях по полевым испытаниям. В будущем при поступлении заявок аналогичным образом, наверное, будет обстоять дело в Австрии. В Германии общественность имеет возможность участвовать в процессе принятия решений по ГИО благодаря публичным слушаниям и письменным представлениям;

o) Австрия и Чешская Республика размещают все заявочное досье по ГИО (за исключением конфиденциальной деловой информации, которую определяют власти) на своих вебсайтах;

p) в Финляндии и Норвегии при принятии решений по ГИО могут приниматься во внимание этические соображения;

q) в Либерии разработана национальная рамочная концепция биобезопасности, в соответствии с которой после ее ввода в действие общественности будет выделяться на представление замечаний 30 дней. В ее законе об ОВОС в настоящее время охвачен вопрос участия общественности в процессе принятия решений по полевым испытаниям. От разработчиков требуется запрашивать замечания у общественности в месте осуществления намечаемой деятельности. В случае более рискованной деятельности требуются два публичных слушания, одно из которых проводит разработчик, а второе - правительство;

r) в Нидерландах общественность может высказать замечания по проектам решений, и эти замечания должны быть приняты во внимание в окончательном решении. Проекты решений и замечания общественности размещаются в сети Интернет, и на все

замечания должен даваться письменный ответ. Однако весь процесс идет через Интернет, в связи с чем было отмечено, что реальная "дискуссия" как таковая отсутствует;

s) в Финляндии было проведено три или четыре консультации в связи с полевым высвобождением ГИО. Хотя стремление к участию в них проявили немногие, консультации прошли на высоком качественном уровне, хотя, возможно, и были не очень репрезентативными.

#### **IV. ДОСТУП К ПРАВОСУДИЮ**

39. Заседание, посвященное доступу к правосудию, началось с выступления профессора Юлиана Киндерлерера из Кейптаунского университета, который поделился своим мнением о некоторых потребностях и проблемах, связанных с доступом к правосудию. Затем представитель Бельгии представил общую информацию о доступе к правосудию в связи с ГИО в этой стране. После выступления участники разбились на более мелкие группы, чтобы обменяться своими мнениями о наиболее неотложных потребностях и проблемах, связанных с доступом к правосудию в связи с ГИО, а также информацией о надлежащей практике их учета.

##### **A. Наиболее неотложные потребности и проблемы**

40. Профессор Киндерлерер в общих чертах охарактеризовал два судебных дела, наглядно иллюстрирующих некоторые из трудностей, связанных с получением доступа к правосудию в связи с ГИО. В 2000 году южноафриканская НПО "Биоютч Саус Африка" обратилась к правительству с просьбой предоставить ей доступ к информации о том, как были приняты решения о выдаче разрешений в отношении ГИ-культур. В 2002 году - а к этому времени данная просьба так и не была выполнена - организация "Биоютч" подала иск на Министерство сельского хозяйства. В 2003 году компания "Монсанто Саус Африка лтд." подала ходатайство о вступлении в дело в качестве соответчика на том основании, что она имела прямой и существенный интерес к предмету разбирательства. Постановлением, вынесенным в 2005 году, организации "Биоютч" был предоставлен доступ к запрошенной информации, но в нем ей было предписано оплатить юридические издержки "Монсанто". "Биоютч" обжаловала распоряжение об оплате издержек, но решение суда низшей инстанции большинством голосов было подтверждено. Профессор Киндерлерер сообщил, что в настоящее время "Биоютч" добивается получения разрешения на обжалование этого решения в Конституционный суд Южной Африки. Он также рассказал об одном судебном деле в Соединенном Королевстве, в котором фермер, занимающийся органическим сельским хозяйством, будучи обеспокоенным возможностью заражения растущей на его полях кукурузы пылью с соседних полей, где

проводились испытания семян ГИ-кукурузы, пытался оспорить правомерность процесса выдачи разрешений<sup>7</sup>. В своем решении суд постановил, что компетентный орган действовал незаконно, выдав разрешение на проведение испытаний семян ГИ-кукурузы без соблюдения необходимой процедуры, однако в соответствии с британским законодательством он не мог издать распоряжение об уничтожении семян, полученных с использованием ГИО.

41. Дискуссионные группы, обсуждавшие наиболее неотложные потребности и проблемы в связи с доступом к правосудию, сообщили о следующих наблюдениях:

а) Алма-атинская поправка к Конвенции исключает эксплицитность права на доступ к правосудию в связи с принятием решений по ГИО, т.к. в пункте 2 статьи 9 не содержится ссылки на новую статью 6-бис;

б) хотя, согласно Конституции Армении, любое лицо может непосредственно обратиться в суд, было сообщено, что на практике в приеме судебных исков нередко отказывают на основании отсутствия достаточной заинтересованности. Препятствием являются и издержки судебного спора. Было высказано предложение о том, чтобы издержки по таким делам несло правительство с целью открытия доступа к правосудию для НПО. Было бы также полезно проводить обучение по вопросам доступа к правосудию в связи с ГИО для адвокатов и судей;

с) было упомянуто об одном деле в Казахстане, согласно материалам которого независимая лаборатория обнаружила в пище детей ГИО, но казахстанский суд, согласно сообщениям, не пожелал принимать во внимание результаты, полученные в зарубежной лаборатории. Было высказано предложение о необходимости организации обучения для судей и создания лабораторных комплексов в каждой стране;

д) было сообщено, что как минимум в одной стране, являющейся Стороной Орхусской конвенции, еще не существует процедуры оспаривания отказа в удовлетворении просьбы о предоставлении доступа к информации по ГИО.

е) страны, не имеющие специальных объектов для тестирования на ГИО, могли бы легко проводить испытания на отсутствие ГИО в любых лабораториях, занимающихся

---

<sup>7</sup> *R v Secretary of State for the Environment Transport and the Regions and another, ex parte Watson*, Judgement 21 July 1998.

ДНК-анализом<sup>8</sup>. Вместе с тем было отмечено, что этот вариант, возможно, не решит проблему в тех странах, где суды признают результаты анализа, проводимого лишь лицензированными лабораториями;

f) поскольку судьи не знакомы с этой темой, они обычно аннулируют разрешения, касающиеся ГИО, например разрешения на полевые испытания, по сугубо юридическим основаниям, но, если испытание уже состоялось, стороне, возражающей против них, от этого будет мало пользы. Истец может ходатайствовать об установлении запрета, но это сопряжено с финансовым риском.

## **В. Надлежащая практика**

42. Представитель Бельгии сообщил, что, хотя в Бельгии не существует специального законодательства о доступе к правосудию в связи с ГИО, там могут использоваться процедуры, предназначенные для урегулирования вопросов, связанных с окружающей средой и здоровьем. Если представитель общественности желает оспорить какое-либо решение относительно доступа к информации о ГИО, он может обратиться в Федеральную апелляционную комиссию в течение 60 дней после получения решения или в любое время, если решение не было вынесено. Федеральная апелляционная комиссия - независимый орган, специально учрежденный для того, чтобы заниматься экологической информацией. Если Комиссия принимает решение о раскрытии информации, а государственный орган все равно не предоставляет запрошенную информацию, Комиссия может раскрыть эту информацию самостоятельно. Если Комиссия принимает решение о нераскрытии информации, общественность может бесплатно обжаловать это решение в Государственный совет. Что касается доступа к правосудию в связи с участием общественности в процессе принятия решений в Бельгии, то компания или научно-исследовательский институт, подающие заявку на проведение полевых испытаний ГИО, должны сформировать соответствующее досье для информирования общественности о намеченной деятельности. Если представитель общественности считает, что процедура выдачи разрешения на полевые испытания или выпуск на рынок соблюдена не была, он может в течение 60 дней после выдачи разрешения подать ходатайство о его отмене или приостановлении. До настоящего времени таких случаев не было. Что касается обеспечения в этой стране доступа к правосудию в связи с ущербом, наносимым ГИО окружающей среде, то затрагиваемые представители общественности могли бы использовать для получения компенсации гражданско-правовую процедуру.

---

<sup>8</sup> Дезоксирибонуклеиновая кислота.

43. Дискуссионные группы, обсуждавшие надлежащую практику обеспечения доступа к правосудию в связи с ГИО, отметили следующее:

a) в Нидерландах любое лицо, высказавшее замечание во время процедуры принятия решения, равно как и заявитель, имеет право обратиться в суд в связи с тем или иным разрешением, например разрешением на проведение полевых испытаний;

b) во Франции в случае отказа администрации предоставить доступ к информации представитель общественности может просить вынести свое заключение Комиссию по вопросам доступа к административным документам (КДАД). Если администрация игнорирует заключение КДАД, представитель общественности может подать иск в суд;

c) в Финляндии, за некоторыми исключениями, действует конституционное право на получение доступа ко всей административной информации, соблюдения которого можно добиться через суд;

d) в Норвегии отказ в просьбе о предоставлении информации можно обжаловать, обратившись в вышестоящий административный орган, а затем к омбудсмену или в суд;

e) в соответствии с законодательством Белиза о свободе информации отказ в предоставлении запрошенной информации можно обжаловать, обратившись к омбудсмену, который вправе распорядиться о принудительном раскрытии информации, на которую не распространяются изъятия;

f) отказ в предоставлении запрошенной информации можно обжаловать и согласно законодательству Румынии.

#### **V. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ ГРУППОВОЕ ОБСУЖДЕНИЕ БУДУЩИХ ПРИОРИТЕТОВ И ЗАДАЧ С УЧАСТИЕМ ПРИГЛАШЕННЫХ ЭКСПЕРТОВ**

44. В ходе заключительного заседания совещания экспертов было проведено групповое обсуждение с участием четырех приглашенных экспертов, которые поделились своими личными размышлениями по поводу будущих приоритетов и задач, связанных с обеспечением доступа к информации, участия общественности и доступа к правосудию в связи с ГИО. Приглашенными экспертами были представители Египта, Республики Молдова, ГЛОУБ-Юероп и ИГИР. Ниже приводятся некоторые из их соображений:



- a) три столпа Конвенции подкрепляют друг друга. Участие общественности в процессе принятия решений по ГИО возможно лишь при наличии доступа к информации. Невозможно добиться правовыми средствами доступа к информации или участия общественности, если нет доступа к правосудию и надлежащей законной процедуры;
- b) приоритеты и задачи в различных странах могут быть разными. Приоритетность экологических проблем может особенно сильно отличаться у людей, подвергающихся экономическому давлению, страдающих от социальной несправедливости, живущих в условиях иностранного давления или конфликтов;
- c) может быть полезным межсекторальный подход к поощрению доступа к информации о ГИО и участию общественности в процессе принятия решений по ГИО, т.е. межправительственный подход, внутриправительственный подход, совместный подход правительств, ученых, гражданского общества и деловых кругов;
- d) существует потребность в усилении политической воли и выделении дополнительных финансовых ресурсов в целях поощрения доступа к информации, участия общественности и доступа к правосудию в связи с ГИО;
- e) правительствам настоятельно рекомендуется ратифицировать Картахенский протокол и Алма-атинскую поправку к Орхусской конвенции и создать соответствующие имплементационные законодательство и механизмы. Чтобы сохранить эффективный контроль за процессом, правительствам также необходимо быть в курсе последних изменений в области биотехнологии;
- f) правительствам следует рассматривать хорошо информированные НПО не как угрозу, а как фактор поддержки практики обеспечения доступа к информации, участия общественности в процессе принятия решений и доступа к правосудию в связи с ГИО;
- g) законодательство никогда не бывает совершенным, поскольку оно всегда является результатом компромисса;
- h) при разработке будущего законодательства следует учесть рекомендации, подобные содержащимся в Луккских руководящих принципах Орхусской конвенции.

## VI. ОЦЕНКА

45. Перед закрытием совещания экспертов участникам было предложено заполнить формуляр для краткой письменной оценки совещания. Почти все участники указали на необходимость проведения еще одного мероприятия по ГИО, которое должно быть организовано в будущем под эгидой Орхусской конвенции. У экспертов были разные взгляды на формат, но значительное большинство заявило о своем интересе к тематическим исследованиям и практическим занятиям, дискуссиям за "круглым столом" и пленарным выступлениям. Была активно поддержана мысль о будущем сотрудничестве между органами Картахенского протокола и Орхусской конвенции.

46. Поблагодарив правительство Нидерландов и секретариат Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций за их роль в финансировании и организации совещания экспертов, Председатель закрыл совещание.

-----